

ИНОСТРАННАЯ ФИЛОЛОГИЯ И МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ

УДК 372.881.111.1

А.А. Ильина¹, И.П. Зырянова²

ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ДИСТАНЦИОННОМ ФОРМАТЕ (НА ОСНОВЕ ОПЫТА УЧАСТИЯ В ЧЕМПИОНАТЕ WORLDSKILLS)

Аннотация. Настоящая статья посвящена актуальной теме – особенностям преподавания иностранного языка в дистанционном формате. В работе всесторонне исследуются положительные и отрицательные стороны данного формата обучения. Отмечается необходимость обучения методике дистанционного преподавания иностранного языка в педагогических вузах, так как современные реалии вносят коррективы в традиционный формат обучения будущих учителей. В этой связи представляется важным участие студентов факультетов иностранных языков в открытом чемпионате WorldSkills в компетенции «Преподавание английского языка в дистанционном формате». В настоящей работе поэтапно рассказывается и анализируется опыт участия в данном конкурсе, показывается авторская методика, которая была реализована в рамках конкурса. Конкурсное задание включает в себя четыре модуля, которые покрывают всю процедуру проведения онлайн-занятия от знакомства с новым учеником до проведения полноценного урока. Соревнование длится два дня, в первый день необходимо выполнить первые два модуля, а во второй – два оставшихся. В качестве учеников выступают волонтеры, отобранные заранее, у каждого «легенда» – краткая история того, кем они являются по профессии, их увлечения, цель освоения нового языка и отношение к английскому. За каждым участником соревнования закреплен компатриот – наставник, помогающий студенту справиться с методической частью работы. Первый модуль – проведение собеседования с потенциальным учеником, выявление его уровня владения английским языком. Второй модуль – техническая и методическая подготовка к уроку в дистанционном формате. В частности, создание плана проведения онлайн-урока с указанием времени на каждое задание по теме, которая будет интересна и актуальна для обучающегося. Третий модуль – проведении дистанционного урока по плану, разработанному в модуле два. Четвертый модуль – самоанализ конкурсантом проведенного урока, выявление слабых и сильных сторон онлайн-занятия. Опыт участия в чемпионате показал эффективность преподавания иностранного языка в онлайн-формате, возможность мотивировать обучающегося к получению знаний, использовать большое количество аудиовизуальных средств, что в совокупности приводит к более быстрому усвоению материала.

Ключевые слова: дистанционное обучение; WorldSkills; волонтер; компатриот; Zoom; модуль.

Сведения об авторах: Ильина Анастасия Андреевна¹, студентка факультета иностранных языков, Нижнетагильский государственный социально-педагогический институт, филиал Российского государственного профессионально-педагогического университета, г. Екатеринбург; Зырянова Ирина Петровна², кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков и русской филологии, Нижнетагильский государственный социально-педагогический институт, филиал Российского государственного профессионально-педагогического университета, г. Екатеринбург.

Контактная информация: 622000, Россия, г. Нижний Тагил, ул. Керамиков, д. 28; тел.: 8 9041714889; e-mail: Ivolga.99@yandex.ru¹; 622000, Россия, г. Нижний Тагил, ул. Красногвардейская, д. 57; ауд. 312; тел.: 8 34355255722; e-mail: zyryanovairena@gmail.com²

**PECULARITIES OF TEACHING A FOREIGN LANGUAGE ONLINE
(BASED ON THE EXPERIENCE OF PARTICIPATION
IN WORLDSKILLS RUSSIA)**

Abstract. The article is devoted to an urgent issue – peculiarities of teaching a foreign language online. It contains a detailed research of its advantages and disadvantages, and stresses the importance of introducing new online methods and aids to potential teachers at pedagogical universities to face the realities of modern education. Considering the current tendencies in teaching worldwide it is important for students who are trained to be teachers of foreign languages to participate in WorldSkills Russia championship in the block “Teaching a foreign language online”. The article shows the experience of participation in the competition, a step-by-step analysis, representing teaching methods and techniques of each unit. The championship lasts for two days and consists of four units, two for each day. The students are volunteers who have their own role. Each participant has a compatriot who guides him/her. The first unit deals with interviewing a potential student, finding out the level of the language, the goals of studying. The second unit is devoted to making up a draft of the lesson, teaching aids, finding the material resources and timing. The made-up online lesson is given during the third unit. The final fourth part of the championship allows the participants to analyze the overall experience and fill in the form. The participation in the championship proves the effectiveness of teaching a foreign language online, allows to motivate and support a student, apply various teaching aids, methods and techniques. The enumerated aspects of teaching online help to achieve high results in studying a foreign language.

Keywords: distance/online teaching; WorldSkills; volunteer; compatriot; Zoom; unit.

About the authors: Anastasia Andreevna Ilina¹, a student of the Department of Foreign Languages, Nizhnij Tagil State Sociopedagogical Institute, branch of Russian State Vocational Pedagogical University (Yekaterinburg); Irina Petrovna Zyryanova², Candidate of Philology, Associate professor of the Department of Foreign Languages and Russian Philology, Nizhnij Tagil State Sociopedagogical Institute, branch of Russian State Vocational Pedagogical University (Yekaterinburg).

В настоящее время привычные методы обучения и преподавания отходят на второй план, а на смену им приходит новая перспективная форма – дистанционное обучение. Невозможно представить современное образование без использования компьютеров и интернета, именно поэтому получение знаний удаленно является таким востребованным.

В своей статье «К вопросу об определении понятия «дистанционного обучения»» Андреев А.А. рассматривает разные подходы к толкованию данного понятия. Путем сбора и обобщения им выводится определение, которое в полной мере описывает все характеристики этой формы обучения. «ДО – это синтетическая, интегральная гуманистическая форма обучения, базирующаяся на использовании широкого спектра традиционных и новых информационных технологий и их технических средств, которые применяются для доставки учебного материала, его самостоятельного изучения, диалогового обмена между преподавателем и обучающимся, причем процесс обучения в общем случае не критичен к их расположению в пространстве и во времени, а также к конкретному образовательному учреждению» (Андреев 1997).

Стоит упомянуть, что дистанционное обучение имеет ряд как положительных, так и отрицательных сторон. Начнем с достоинств получения образования удаленно.

1) Доступность.

Достоинством ДО является то, что ученик может получать знания из любой точки мира, где есть возможность подключиться к сети Интернет. Кроме того, студент может сам выбрать себе преподавателя, который, по его мнению, сможет удовлетворить его потребности в получении новой информации. Также ученик может осваивать новый материал и самостоятельно,

не взаимодействуя с другими людьми. Функционал ДО является прекрасной возможностью для людей с ограниченными возможностями получать образования в полной мере.

2) Свобода и гибкость обучения.

Обучение в любое свободное время позволяет студенту осваивать новые знания без вреда для других занятий и увлечений. Это помогает не превращать образование в рутину, а позволяет свободно выбирать те направления, которые интересны самому обучающемуся. Кроме того, ученик меньше тратит времени на то, чтобы добраться до места обучения, а это сэкономленное время можно использовать на сам процесс образования.

3) Индивидуальность.

Ученик может двигаться в удобном для него темпе, возвращаться к тем темам, которые остались ему непонятны, ведь учебный план выстроен на основе предпочтений конкретного ученика, что позволяет ему получать знания, не обращая внимания на других обучающихся.

Также дистанционное обучение развивает в учениках такие качества, как самодисциплина и ответственность.

Среди недостатков удаленного получения знаний можно выделить:

1) Необходимость в постоянном доступе к интернету и специальном оборудовании.

Не все желающие учиться дистанционно имеют подходящее техническое оснащение, а это является основным критерием, без которого обучение в данном формате просто невозможно. Кроме того, очень часто люди, которые имеют подходящее оборудование, просто не умеют им пользоваться, и появляются затруднения, которые препятствуют освоению нового онлайн-формата.

2) Отсутствие контроля.

При дистанционном обучении ученик сам выбирает, когда и что ему делать, но не все способны замотивировать себя и уделять достаточное время учебе, поэтому отсутствие контроля снижает ответственность, что в итоге может привести к тому, что обучающийся начнет лениться, и в данном случае уже не избежать пробелов в знаниях.

3) Отсутствие или малый объем практики.

Этот недостаток является одним из самых весомых, ведь при помощи ДО по многим дисциплинам можно освоить лишь теоретические знания, а в дальнейшем ученик будет испытывать трудности с тем, как эти знания можно переложить на практический опыт.

Для студентов, которые обучаются на преподавателей иностранного языка, отсутствие практики является существенным минусом получения образования удаленно, ведь невозможно начать учить других людей, ни разу это не попробовав. Кроме того, специфика данного направления требует всегда личного контакта преподавателя и учеников, так как невозможно самостоятельно выучить язык, не коммуницируя с другими людьми. Именно поэтому стать хорошим специалистом, не имея практического опыта, в действительности очень сложно.

Для того, чтобы попробовать свои силы и узнать готовность к будущей профессии, было принято решение стать участником открытого вузовского чемпионата «Российского государственного профессионально – педагогического университета» по стандартам WorldSkills. WorldSkills – это международное некоммерческое движение, целью которого является повышение развитие профессионального образования путем гармонизации лучших практик и стандартов во всем мире посредством организации и проведения чемпионатов как в каждой отдельной стране, так и во всем мире в целом. Соревнования по профессиональному мастерству проводятся ежегодно по разным направлениям, а компетенция «Преподавание английского языка в дистанционном формате» в 2020 году появилась впервые, это связано как раз с тем, что дистанционное обучение все больше внедряется в традиционные методы образования. Участие в данном чемпионате предоставляет возможность проверить свою готовность к будущей профессии и узнать, чего именно не хватает для повышения профессионализма. За каждым участником соревнования был закреплен компатриот – наставник, который помогает студентам справиться с методической частью работы.

Конкурсное задание включало в себя четыре модуля, которые покрывали всю процедуру проведения онлайн-занятия от знакомства с новым учеником до проведения полноценного урока. Соревнование проходило в два дня, в первый день было необходимо выполнить первые два модуля, а во второй – два оставшихся. В качестве учеников выступали волонтеры, отобранные заранее, у каждого из них была «легенда» – краткая история того, кем они являются по профессии, их увлечения, цель освоения нового языка и отношение к английскому.

В рамках первого модуля нужно было провести интервью с будущим учеником, чтобы узнать его интересы, а самое главное – уровень владения иностранным языком. Определение уровня английского языка проводилось согласно шкале The Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) в четырех аспектах: уровень овладения лексическим и грамматическим материалом, уровень навыка аудирования и говорения. Каждый участник заранее готовил интервью для волонтера, создавал презентацию и другой наглядный материал, чтобы разнообразить знакомство и процедуру проверки знаний. Само интервью было организовано на базе платформы Zoom, которая даёт возможность без труда проводить онлайн-занятия, используя при этом наглядный материал, аудио- и видеосопровождение.

Для комфорта будущего ученика процедура собеседования была разбита на несколько блоков: знакомство (разговор об увлечениях, профессии и цели изучения иностранного языка), выявление трудностей, с которыми на данном этапе сталкивается обучающийся, проверка лексического аспекта, проверка знаний грамматики, проверка навыка аудирования и разговор на заданную тему. Волонтер мог сам выбрать последовательность выполнения задания, таким образом, преподаватель видит, какие аспекты вызывают наибольшую трудность.

Проверка лексического аспекта включала в себя чтение 5 отрывков текста, связанных между собой темой «Family». В каждом отрывке содержались слова разного уровня владения английским языком от A1 до B2. Волонтеру было предложено прочитать тексты и спросить перевод тех слов, которые остаются ему непонятными, так преподаватель может определить знания студента в области словарного запаса, ведь он заранее спланировал, какие слова могут вызвать затруднение для определенного уровня владения английским языком. После прочтения волонтеру нужно было соотнести названия типов семей с их кратким описанием, которое он мог прочитать в текстах.

Грамматический аспект проверялся при помощи теста на знания правил и использования их в синтаксисе. Тест состоял из двенадцати вопросов, по три на каждый уровень. Для уровня A1 были выбраны темы: употребление слов both, either, neither, all, способы постановки вопроса, предлоги времени. Для уровня A2: способы выражения будущего времени и разница между ними, употребление much, many, употребление пассивной формы глаголов. Для уровня B1: употребление времен Past Continuous and Present Perfect Continuous, Conditional 1. Для уровня B2: употребление I wish construction, gerund or infinitive, mixed conditional. Темы были подобраны в соответствии с учебниками и тем грамматическим материалом, который они помогают освоить на каждом конкретном уровне. Грамотно спланированный тест, включающий в себя основные аспекты английской грамматики, помог дифференцировать знания волонтера.

Для проверки качества коммуникативной составляющей было выбрано монологическое задание. Волонтеру на выбор было предложено четыре темы, которые охватывают уровни языка от A1 до B2. Для уровня A1 – «Hobbies», A2 – «Keeping Fit», B1 – «Theatre and Cinema», B2 – «Pollution». Перед выполнением задания ученика попросили выбрать ту тему, которую он сможет раскрыть полно, исходя из выбранного монолога и его качества, участник соревнования и оценивал уровень владения данным аспектом.

Уровень навыка аудирования проверялся при помощи небольшого видеоролика по теме «Healthy eating». Для оценки качества понимания иностранной речи, волонтеру нужно было прочитать восемь предложений и определить, какие из них, исходя из просмотренного видеоролика, являются верными, а какие нет. Перед просмотром участник дал возможность ученику ознакомиться с заданием и спросить перевод или пояснение тех слов, которые являются

для него новыми. Кроме того, слова, представляющие особую важность, были вынесены отдельно, чтобы обучающийся смог в любое время обратиться к ним. Исходя из тех слов, которые оказались незнакомы волонтеру при просмотре видео, и качества ответа на задание, участник соревнования объективно оценивал подготовленность ученика по аспекту аудирования.

После проведения интервью задачей конкурсантов стала разработка индивидуальной образовательной программы для ученика, исходя из его навыка владения английским языком, возрастных особенностей, интересов и целей изучения иностранного языка. В качестве основы для создания программы были выбраны УМК Solutions (Falla, A Davies 2018: 164), Upstream (Evans, Dooley 2006: 156), New Headway (Soars 2014: 161) и некоторые интернет-источники. Разработанный план включал в себя десять разговорных тем, которые, исходя из интервью, представляли наибольший интерес для обучающегося. Для каждой темы были выбраны задания на развитие навыка говорения, письма, чтения. Кроме того, были подробно описаны грамматические темы, которые осваиваются в каждой разговорной теме. Вся индивидуальная образовательная программа была рассчитана на четыре-пять месяцев с учетом того, что ученику необходимо заниматься два раза в неделю. В заключение первого модуля участник соревнований прописывал рекомендации волонтеру о том, что лучше делать в его случае, чтобы улучшить свой навык английского языка и перейти на новый уровень.

Второй модуль включал техническую и методическую подготовку к уроку в дистанционном формате. Основной целью для участника соревнования было создание подробного плана для проведения онлайн-урока с указанием времени на каждое задание по теме, которая будет интересна и актуальна для обучающегося, в качестве такой была выбрана тема «Traveling». За основу были взяты учебные пособия, о которых уже шла речь выше. Будущий урок состоял из 9 блоков, которые в полной мере должны были охватить все аспекты владения языком: организационный этап, знакомство с новой лексикой по теме урока, разговорный этап (чтение текста и ответы на вопросы по заданному тексту), знакомство с новым грамматическим материалом – предложениями движения и отработка его на упражнениях, аудирование о том, как указывать направление на английском, и выполнение заданий по прослушанному отрывку, знакомство с некоторыми модальными глаголами и отработка их на практике, повторение пройденного материала, который включал в себя все аспекты, пройденные на уроке, объяснение домашнего задания и саморефлексия ученика. Для удобства в освоении нового материала была подготовлена презентация, в которой присутствовало большое количество изображений, аудио, текстового подкрепления и заданий на отработку материала.

Задание третьего модуля заключалось в проведении дистанционного урока по плану, разработанному в модуле два. Для коммуникации с учеником была выбрана платформа Zoom, так как её функционал удовлетворяет всем потребностям преподавателя при проведении онлайн-занятия. Она предоставляет возможность не только включать демонстрацию экрана, чтобы оба участника конференции видели её, но и еще и передавать управление презентацией в руки собеседника, данная функция создает интерактив на уроке, что позволяет в более эффективной и интересной форме преподнести материал. Во время проведения онлайн-занятия с волонтером основной целью было донести новую информацию, вторичными целями являлись соблюдение плана, написанного до самого урока, поддержание комфортной атмосферы как для ученика, так и для преподавателя и организация постоянной смены деятельности, чтобы у обучающегося не пропадала мотивация к получению знаний.

Финальный модуль – самоанализ конкурсантом проведенного урока, выявление слабых и сильных сторон онлайн-занятия, проблемы, с которыми столкнулся педагог, и пути решения этих проблем. Прежде всего необходимо было понять, получилось ли выполнить все цели и задачи урока. В плане была указана основная цель и четыре дополнительных. Основная цель – изучение новой темы «Traveling» – была достигнута при помощи неоднократного повторения новых лексических единиц на протяжении всего занятия, ведь они являлись также базой для отработки грамматического материала, при ответах на вопросы, при описании фотографий

и прослушивании аудиофрагмента. Второстепенные цели были также достигнуты в полном объеме, этому поспособствовал плавный переход от одного блока к другому, таким образом, ученик всегда понимал, для чего он делает то или иное задание, и где на практике знания по данному материалу смогут пригодиться. Стоит упомянуть, что не обошлось без трудностей и недочетов, например, временные рамки, отведенные на каждое занятие на этапе разработки плана, были нарушены, какие-то задания потребовали больше времени, чем планировалось, а другие – наоборот. Модуль номер четыре раскрывает то, как участники соревнования могут оценивать свою работу, искать в ней положительные и отрицательные стороны, выявлять проблемы и пути их решения.

Участие в соревновании по стандартам WorldSkills дает понять, к чему нужно стремиться, чтобы овладеть будущей профессией, и над какими аспектами в преподавании стоит работать. Кроме того, это прекрасная практика проведения урока в перспективном дистанционном формате, ведь знания о том, как необходимо работать с техническим оснащением, как выбрать подходящую площадку для проведения занятия, в любом случае пригодятся для педагога. Анализируя опыт участия в чемпионате, можно прийти к выводу, что в рамках дистанционного обучения можно разработать интересный, а главное познавательный урок, который не только поднимет мотивацию обучающегося к получению знаний, но еще и при помощи большого количества наглядности поможет более быстрому усвоению материала.

В заключение хочется отметить, что проводить дистанционные уроки на постоянной основе не лучшее решение для педагога, ведь личный контакт, а не через камеру, необходим в процессе обучения. Можно прийти к выводу, что внедрение некоторых элементов дистанционного формата в традиционный урок будет прекрасным дополнением, которое сможет вывести процесс обучения на новый уровень, сделать его более увлекательным и познавательным для ученика.

ЛИТЕРАТУРА

- Андреев А.А. К вопросу об определении понятия «дистанционное обучение». 1997. URL: <https://clck.ru/Rr2Fm> (8.10.20).
- Evans V., Dooley J. Upstream. Elementary (A2). 2006. URL: <https://clck.ru/Rr2FX> (8.10.20).
- Falla T., A Davies P. Solutions. Elementary. 2018. URL: <https://clck.ru/Rr2Ez> (8.10.20).
- Soars L. New Headway. Elementary. 2014. URL: <https://clck.ru/Rr2Ek> (8.10.20).

© Ильина А.А., Зырянова И.П.